

THÉÂTRE



**CE
SOIR**

SOIR ON DANSE



DUCEPPE

JOURNAL - THÉÂTRE VOL.11 NO.1



LES **CRIS** DU COEUR

DE BETH HENLEY

ADAPTATION DE ESTHER LEWIS

MISE EN SCÈNE DE LUC PRAIRIE

AVEC:

DENIS BERNARD

MARTIN DION

JASMINE DUBÉ

SYLVIE GOSSELIN

CHRISTIANE RAYMOND

LUCIE ROUTHIER

Du 2 novembre au 10 décembre

Le cri du cœur?

Le saviez-vous?

Vous pouvez combler tous vos besoins financiers sous un même toit au Trust Général.

☒ **5 comptes d'épargne**

☒ **Dépôts garantis**

- Taux d'intérêt supérieurs
- Taux d'intérêt garanti
- De l'intérêt sur les intérêts
- Souplesse dans le paiement des intérêts
- Aucun coût, aucune commission

☒ **Fonds de placement**

Choisissez parmi les fonds de placement du Trust Général en fonction de vos besoins de revenu et de vos objectifs financiers.

- Le Fonds d'actions canadiennes
- Le Fonds d'actions américaines
- Le Fonds d'obligations
- Le Fonds d'hypothèques
- Le Fonds Équilibré
- Le Fonds Marché Monétaire

☒ **Marge de crédit personnelle**

☒ **Prêt personnel**

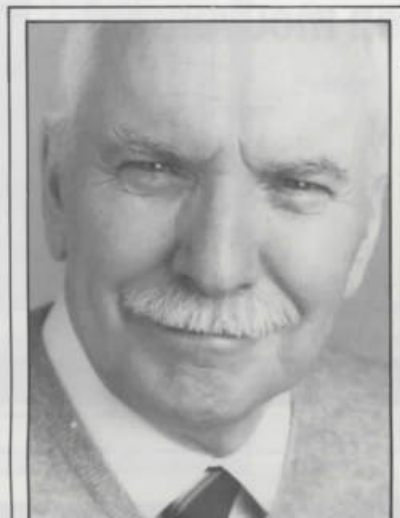


TRUST GÉNÉRAL

"Tout est affaire de goût, tout est affaire de coeur"

La Compagnie Jean Duceppe entreprend sa 16^e saison, forte de la confiance de plus de 18,700 abonnés en date du 8 sept. D'autres se sont ajoutés jusqu'à la clôture de la campagne d'abonnement. Le succès a été tel que nous avons largement dépassé notre objectif. Nos efforts en vue de répondre à vos attentes se trouvent récompensés. C'est à cela d'ailleurs que servent en partie les sondages! Je remercie chacun d'entre vous de nous appuyer ainsi année après année et vous souhaite une excellente saison.

Une saison qui se présente sous le signe du renouveau. Au noyau des créateurs et des comédiens qui assurent la stabilité de la compagnie et ont fait sa renommée, se greffent de nouvelles figures tant sur la scène qu'à l'arrière-scène. Cet enrichissement témoigne de notre vitalité. Pour vous, il signifie, j'en suis certain, plus de plaisir encore.



suite plu parce qu'elle met en scène des personnages ordinaires, quoique très différents, dans lesquels vous vous reconnaîtrez à bien des égards. Derrière le masque de chacun, se cachent des tranches de vie difficiles à assumer. Petit à petit, par l'alchimie d'une dynamique bien particulière, le voile se lève sur certains aspects de ce vécu secret. Sans jamais tout révéler cependant: le non-dit plus que le dit ouvre le chemin des coeurs.

La situation de départ est celle d'un groupe de personnes, sept femmes et un homme, qui ont décidé de s'inscrire à un cours de danse à claquettes sous la direction d'une ancienne danseuse et de son accompagnatrice. La pièce exige des comédiens un jeu tout en nuances et en demi-tons. À ce premier défi

moigne de notre vitalité. Pour vous, il signifie, j'en suis certain, plus de plaisir encore. Jusqu'à la Revue-Théâtre qui a fait peau neuve en modifiant son format et sa présentation!



«**Tout est affaire de goût, tout est affaire de coeur.**» Je vous propose donc une saison diversifiée où le drame et la comédie se côtoient mais où chaque pièce, quel que soit le genre, va droit au coeur.

Pour commencer sur le bon pied, une comédie de Richard Harris, dénichée à Londres lors d'un de ces voyages-éclair de 48 heures. **Ce soir on danse** m'a tout de

trise d'une danseuse ou d'une pianiste professionnelles. Vous découvrirez ainsi, de nouvelles facettes de leur talent.

«L'auteur écrit une pièce, les comédiens en jouent une deuxième, les spectateurs en voient une troisième.» La pièce de Richard Harris est suffisamment dense pour que chacun assiste à un spectacle riche. Riche en rires certes mais surtout en émotions.

Leon Gaudin



Elle a travaillé mille fois les mots,
les notes et les pas. Aujourd'hui,
ses gestes sont libres.



BANQUE NATIONALE



**L'expression artistique,
une autre énergie en mouvement**



L'ÉLECTRIFICACITÉ





PÉTROMONT: UN PARTENAIRE ÉNERGIQUE

L'ÉQUIPE DE LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE

Directeur artistique
Directrice de production
Directrice administrative
Directeur technique
Attaché de presse

PRODUCTION

Assistants à la mise en scène
Accessoires
Costumes

ADMINISTRATION ET SECRÉTARIAT

Responsable de l'abonnement
Administration

Secrétariat
Réceptionniste

Jean Duceppe
Louise Duceppe
Lucille Renaut
Yves Duceppe
Jean-François Limoges

Monique Duceppe et Luc Prairie
Normand Blais
Anne Duceppe

Monique Brunelle
Lisa Paquet, Josée Prairie et Françoise Senay
Ginette Leroux
Nicole Trépanier

CE SOIR ON DANSE

de Richard Harris



Adaptation de Benolt Girard

ÉQUIPE DE PRODUCTION

Directrice de production	Louise Duceppe
Directeur technique	Yves Duceppe
Maquillages	Jacques Lafleur assisté de Pierre Saindon
Perruques	Donna Gliddon
Colffures	Réjean Goderre
Costumes	Atelier B.J.L.
Coupe	Christine Neuss
Couturières	Caroline Errington

Mitzi Léveillé-Brunette
Rosa Giovinnazzo
Paule Mainguy

Décor	Les Réalisations N.G.L. Inc.
Chef d'atelier	Olivier Gascon
Menuisiers	

Pierre Lachance
Benoit Johannette
Yves Nicol

Peintre	Gilles Desmarais assisté de Francine Potvin, Renaud Bélanger Jean-Pierre Harvey
----------------	---

Transport	Raymond Tremblay
Attaché de presse	Jean-François Limoges
Rédaction	Jeanne Morazain et Benoit Girard
Affiche	Vittorio
Photos	André Panneton
Programme	Monique Choquette

Adaptation de **Benolt Girard**

Mise en scène de **François Barbeau**

assisté de Monique Duceppe

Distribution

Maude	Michèle Deslauriers
Germaine	Monique Mercure
Maxine	Béatrice Picard
Dorothée	Esther Lewis
Lyne	Pascale Montpetit
Anouche	Linda Sorgini
Geoffroy	Alain Fournier
Valérie	Andrée Lachapelle
Sylvie	Louissette Dussault
Rosa	Lénie Scoffie

Décor	André Hénault
Costumes	Anne Duceppe
Eclairages	Luc Prairie
Chorégraphes	Danielle Hotte
Bande sonore	Richard Soly
Accessoires	Normand Blais

Directeur de plateau Daniel Landry

Il y aura un entracte de 20 minutes.

Nous tenons à remercier La Banque Nationale pour sa généreuse contribution à la représentation du 19 octobre.

La Station radiophonique C.J.M.S. et La Presse s'associent à la Compagnie pour la présentation de ce spectacle.

L'affiche du spectacle, une conception de Vittorio, est en vente à la boutique de la Place des Arts ainsi qu'à la Compagnie. (Pour informations: 842-8194)

Affiche
Photos
Programme

Imprimerie
Publicité

et Benoit Girard
Vittorio
André Panneton
Monique Choquette
Gilles Mallet
R.B.T.
Lisa Paquet (842 8194)

ÉQUIPE DE SCÈNE

Chef machiniste	Mario Dugré
Eclairagiste	Daniel Desjardins
Habilleuse	Pierrette Charron
Sonorisateur	Richard Soly
Accessoiriste	Patrick Fogarty

Nos remerciements pour leur aide précieuse à:

Battah
Pegabo
Tris Coffin
Nicole Trépanier
Roger Joubert
Le Centre Immaculée-Conception
Les Grands Ballets Canadiens
Fernand Roy de la CECM
Bingo Vézina
Benoit Girard



LA FONDATION JEAN DUCEPPE

Le 2 mai 1988, une représentation spéciale de BILOXI BLUES de Neil Simon clôturait la campagne de financement de la saison 1987-1988. Nous remercions tous ceux et celles qui ont contribué à faire de cette soirée un franc succès et tout particulièrement nos 2 co-présidents et nos 24 patrons d'honneur.

CO-PRESIDENTS

M. Roger D. Landry
Président et éditeur
La Presse

M. Pierre Péladeau
Président et chef de la direction
Québecor Inc.

PATRONS D'HONNEUR

M. Pierre Barnès
Président directeur général
Crédit Industriel Desjardins Inc.

M. Paul-Emile Beaulne
Vice-président exécutif
Radiomutuel Ltée

M. Guy Bernier
Président et chef de la direction
Fédération des caisses populaires
Desjardins
de Montréal et de l'Ouest-du-Québec

M. Alain Bolduc
Vice-président Affaires publiques
La Brasserie Labatt Ltée

Me Yvon Brizart
Avocat
Associé de Guy et Gilbert

M. André Chagnon
Président
Le Groupe Vidéotron Ltée

M. Tommy A. D'Errico
Président et fondateur
Compagnie de Pavage d'Asphalte Beaver
Ltée

M. Michel Dumont
Comédien
Les Productions Noémie Inc.

**M. Michel Dumont et
M. Marc Grégoire**
Comédiens et traducteurs
Les Productions Dumont & Grégoire Inc.

M. Marcel Dutil
Président du conseil et chef de direction
Le Groupe Canam Manac Inc.

M. Jacques R. Gagnon
Vice-président, Relations publiques
Alcan

M. Serge Gouin
Président
Télé-Métropole Inc.

M. Pierre Grenier
Président
Stablex Canada Inc.

M. Marcel Le Houllier
Président
MLH + A Inc., actuaire et conseillers

M. Claude Lefebvre
Maire
Ville de Laval

M. Yvon Marcoux
Président du conseil et chef de la
direction
Société Générale de Financement du
Québec

Me Gérald A. Ponton
Vice-président Affaires corporatives
et secrétaire
Proviso distributions Inc. et Proviso Inc.

M. Jean Pouliot
Président du conseil et chef de la
direction
CFCF Inc.

M. Gilles Roch
Vice-président du conseil
Banque Nationale du Canada

Madame Louise Rousseau
Directrice Projets Spéciaux Affaires
Publiques
Imasco Ltée

M. Serge Saucier
Président et chef de la direction
Raymond, Chabot, Martin, Paré

M. Jacques Saint-Laurent
Président directeur général
Les Must de Cartier

M. Jean-Guy St-Pierre
Président
Équipement Jean-Guy St-Pierre

M. Louis A. Tanguay
Vice-président Service Abonnés
Bell Canada

Hydro-Québec

Nous remercions aussi pour leur
généreuse contribution aux
"Soirées de commandite" de la saison
87-88:

Bombardier Inc.
Gaz Métropolitain
Hydro-Québec
La Brasserie Labatt
Produits Shell Canada Ltée

■ En rappel

La mémoire de la Compagnie Jean Duceppe regorge de bons souvenirs, de moments heureux que nous prendrons plaisir à évoquer avec vous tout au long de la saison.

Ainsi, il y a sept ans, nous commençons, dans cette même salle, notre neuvième saison avec une création de **Marie Laberge**, "C'était avant la guerre à l'Anse à Gilles". **Lorraine Pintal** signa la mise en scène et quatre comédiens se partageaient la



vedette: **Christiane Raymond**, **Michel Daigle**, **Monique Spaziani** (qu'on aperçoit de gauche à droite sur cette photo) et **Luce Guilbault**.

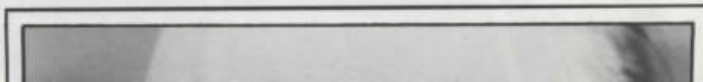
L'auteur

Ce soir on danse est l'adaptation de **Stepping Out** du dramaturge britannique contemporain Richard Harris. La pièce a été créée au Thorndike Theatre de Leatherhead le 10 avril 1984. Son succès immédiat a entraîné son déménagement à Londres dès l'automne et, le 25 septembre, elle prenait l'affiche au Duke of York Theatre avec la même distribution et la même équipe de production. Depuis, elle a beaucoup voyagé: au Moyen-Orient, en Orient, en Australie, en Afrique du Sud et aux États-Unis, notamment à New York, sur Broadway.

Richard Harris est un auteur prolifique. Il a écrit autant pour la radio, le cinéma et la télévision que pour la scène. Né à Londres en 1934, il doit à la télévision britannique d'avoir lancé sa carrière

grâce à la série **Play of the Month**. Depuis, il n'a jamais cessé d'écrire pour ce médium de nombreuses pièces originales, des adaptations télévisuelles. La BBC lui doit la création de la série de films **Shoestring**. Une de ses pièces radiophoniques, **Was It Something I said ?** a gagné le Giles Cooper Radio Award en 1978.

Au théâtre, Richard Harris a signé plusieurs oeuvres dont **The Maintenance Man**, **The Dog It Was**, **Conscience Be Damned**, **Albert and Victoria**, **Outside Edge**, qui a mérité l'Evening Standard Award de 1979 pour la meilleure comédie et **The Business of Murder** qui a tenu l'affiche de nombreuses années au Théâtre Mayfair de Londres.

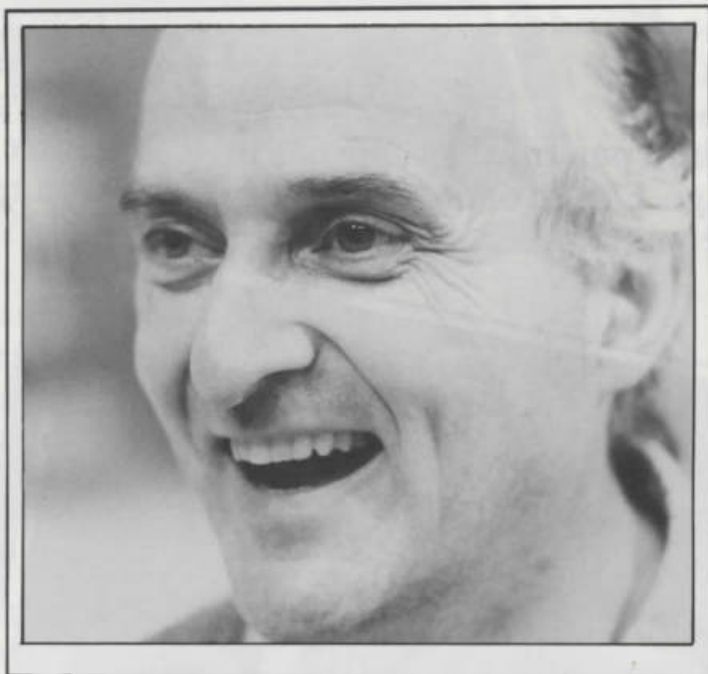


Mot du metteur en scène

"Ce soir on danse:
des personnages qui,
pour une raison
ou une autre,
ont choisi de se
joindre au cours
de Maude Cormier, professeure de danse à claquettes.

Personnages en fuite, ils ont tous un but — se dépasser —
même si, au départ, ce n'est pas évident.

Le fait de se joindre à un groupe les rassure. Mais avant
tout, ils se retrouvent seuls vis-à-vis d'eux-mêmes.»



François Barbeau

Ces personnages, les voici vus par les artistes qui leur donnent vie.

«Après l'échec, la déception, repartir d'une petite flamme et la laisser grandir... Sortir du chemin tracé d'avance et se propulser dans l'inconnu en suivant le goût de son coeur, voilà ce que tu as fait, Maude. Et voilà ce que tu me donnes ainsi qu'à ceux qui t'entourent: le goût de sourire, le goût de l'audace. Tu me donnes foi en l'inconnu...»

Michèle Deslauriers

«Alors... un matin je me suis levée pour constater que j'avais perdu toutes mes illusions. C'était fini. J'ai décidé d'abandonner... Pis là, quelqu'un m'a dit: «Pourquoi tu ne donnes pas des leçons de danse?» Pas bête comme idée... C'est ce que j'ai fait... J'aime ça enseigner, ça me passionne pis je te promets que toutes les filles vous allez finir par bien danser...» **Maude**



«je suis revenue seulement pour clarifier un malentendu... Ce que j'exécute ici... humblement... par charité chrétienne en quelque sorte..., c'est rien qu'une minuscule partie de mon considérable répertoire...» **Germaine**

«Un jour, tu as supprimé le mot «défaite» de ton vocabulaire. C'était attaquer le mal par la racine; et depuis, tu fonces, tu crânes, tu essaies, tu recommences, tu gaffes, tu te reprends, tu rigoles de toi-même et des autres pour t'étourdir mais la lucidité reprend le dessus et tu repars de plus belle. Tu

les filles vous allez finir par bien danser...» **Maude**

«Elle ne boit pas, elle ne fume pas mais elle mange. Elle vit dans une bulle mais elle a des antennes. Elle voit



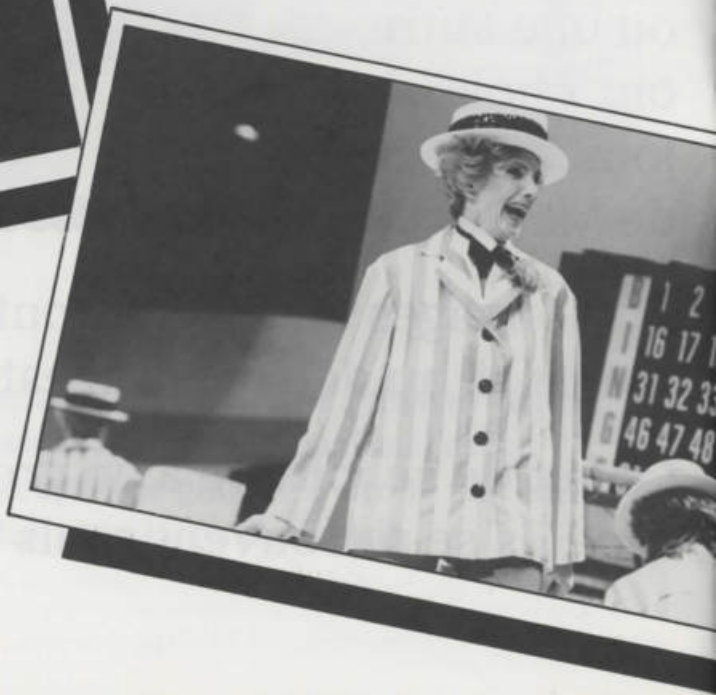
tout, elle entend tout, elle pia-note pendant des heures en ayant l'air de s'ennuyer mais elle possède des trésors de générosité. Elle, c'est Germaine, touchante Germaine.»

Monique Mercure

tu rigoles de toi-même et des autres pour t'étourdir mais la lucidité reprend le dessus et tu repars de plus belle. Tu veux plus que peux mais à force d'y croire tu l'auras ta victoire. C'est pour cela que je t'aime, Maxine.»

Béatrice Picard

«Heureuse? Qu'est-ce que ça veut dire ça, heureuse? À force de te faire croire que t'es heureuse, des fois tu finis par l'être.» **Maxine**



«Chère Valérie,
J'envie toutes les qualités que tu as
et qui me manquent. J'espère qu'à te
côtoyer chaque soir, je deviendrai
aussi efficace que toi.»

Andrée Lachapelle

«*Mon Dieu, que c'est en désordre, ici...
Je pense que je vais confectionner des
petits rideaux pour la
fenêtre du*



*vestiaire... j'en ai des
vieux que je peux remode-
ler... Je vais aller la mesurer,
tiens... j'ai toujours mon
mesureur, on ne sait jamais...»*
Valérie

«*Quand j'étais jeune, on avait un
padre qui disait toujours «L'homme
n'est grand qu'à genoux». Ce qui
prouve qu'un grand homme, c'est bon
à rien.»* **Rosa**

«Il faut se pencher un peu pour la voir
et l'écouter! D'une main elle se ronge
les ongles et de l'autre, elle se gratte
la tête en rêvant d'un monde meilleur
où les vieilles dames ne mourraient
plus, où les vilains petits canards
comme elle se transformeraient en
cygnes et les crapauds en princes
charmants... Elle ne sera jamais
danseuse mais fera sûrement une
infirmière attentive et bienveillante.
En attendant, ce soir, pour elle comme
pour moi, la scène, c'est toute sa vie.»

Pascale Montpetit



«*Une de mes vieil-
les patientes est
morte aujour-
d'hui... Je
pense que ce
qui m'affecte,
c'est surtout
le fait que*

*tiens... j'ai toujours mon
mesureur, on ne sait jamais...»*
Valérie

*«Anouche. Une mal-aimée. Une
eau dormante. Une femme in-
saisissable et troublante. La
claquette n'est qu'une fuite dans
laquelle elle espère se retrouver.
Elle est si loin de moi, que le plus
gros défi, c'est de m'en rapprocher.»*

Linda Sorgini

*«Pourquoi je viens?... parce que dans
toute la semaine, c'est la seule chose
que je fais pour moi...
le reste du temps, c'est
pour les autres...»*

Anouche

*«Rosa est une femme
heureuse qui ne se
laisse pas démoraliser
facilement surtout
pas par son mari qu'elle
doit mener par le bout
du nez.»*

Lénie Scoffié

*qui m'affecte,
c'est surtout
le fait que
personne
soit
jamais
venu la*



*visiter... Il va falloir
que je m'habitue, hein?
C'est sûr je vais m'habituer à
m'endurcir, mais c'est dommage dans
le fond.»* **Lyne**

Les paillettes, les comédies musicales où l'on danse en pleine rue, les déclarations d'amour en chanson, comme ce serait merveilleux de vivre tout cela. Mais il suffit d'une mère handicapée, manipulatrice et acariâtre, pour briser les rêves de star. Dorothee sublime donc par ses cours de claquettes. Car, qui sait où cela pourrait la mener?

J'ai eu plus de chance que Dorothee; j'ai pu le réaliser, moi, ce beau, rêve. Puisque ce soir, je serai sur scène, pour elle.»

Esther Lewis

«C'est vrai que je suis pas mariée, mais j'ai le droit de vivre moi aussi. C'est sa mère autant que la mienne. Il pourrait s'en occuper un soir, ça le ferait pas mourir. Pis en plus, il faut que je la fasse garder à chaque fois que je viens à mes cours.» **Dorothee**

«Frustée, Sylvie se regarde dans le miroir. Elle guette ses rondeurs réelles et imaginaires mais moi



Je suis épaisse... dans tous les sens du mot... T'sais dans la vie, on vaut pas plusse que les choix qu'ont faits.»

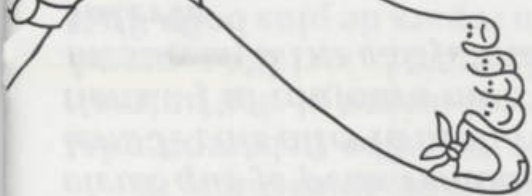
Sylvie

«Encore faut-il que cette émotion, qui ne trouve pas ses mots dans la bouche de Geoffroy, ne devienne pas muette mais parle par le corps, le geste révélateur, l'attitude, le regard, l'énergie et la danse. Faire que ça se passe là, entre les lignes et non dans les balbutiements de Geoffroy, faire que se passe une vie retenue qui ne demande qu'à exploser.»

Alain Fournier

«Oui, mais, je... Je ne vois pas pppourquoi... euh... ça va aller, elle va être correcte... je suis sûr que... c'est évident, je veux dire... après tout... euh... comme Maxine disait... Je pppense qu'on devrait pas intervenir dans... dans... dans...»

Geoffroy





je sens glisser
sur elle les yeux
indifférents de
son Gerry. Je vois
ses efforts énergi-
ques pour sauver sa
vie, faire taire son
amertume –
on blague hein! Sylvie
lorsqu'on manque de confiance? Mais,
attends-moi, on se rejoint toutes deux
dans l'amour de la vie.»

Louissette Dussault



La Compagnie Jean Duceppe est heureuse de souligner la participation des entreprises et des ministères suivants pour la saison 88-89:

Le Ministère des Affaires culturelles du Québec

Le Conseil des Arts du Canada

Le Conseil des Arts de la Communauté Urbaine de Montréal

Le journal La Presse

La station radiophonique CJMS

Le Trust Général du Canada

La Fédération des Caisses populaires de Montréal et de l'Ouest du Québec

La Banque Nationale du Canada

Hydro-Québec

Pétromont Inc.

Raymond, Chabot, Martin, Paré

Le restaurant Le Piémontais Inc.

Le Trust Royal

Vézina, Dufault Inc.

Royal Lepage

La Compagnie Jean Duceppe est membre de Théâtres Associés Inc. (T.A.I.)



**LA FONDATION JEAN DUCEPPE
COMITE-CAMPAGNE 1988-1989**

Pierre Barnès
Carol Boivin
Yvon Brizart
Amalia Corbo-Loiselle
Michel Dumont
Jean-René Gagnon
Simon Garneau
Suzanne Leclair
Raymond Paquin



**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN PARÉ**



RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ

- Consultation financière
- Ressources humaines
- Recrutement de cadres
- Consultation informatique
- Stratégie et marketing
- Gestion de l'information
- Services immobiliers

Bureaux dans 58 villes au Québec,
à Ottawa et en Europe.

Plus que jamais Numéro 1



AU QUÉBEC DEPUIS PRÈS DE 100 ANS

Restaurant Le Piémontais

Cuisine typiquement italienne et française

861-8122

1145 A De Bullion, Montréal (coin Dorchester)

Du lundi au vendredi de 11 h. à 24 h.
Samedi de 17 h. à 24 h. Dimanche: fermé



Vézina, Dufault Inc.

Courtiers d'assurances
6621, rue Sherbrooke est
Suite 100
Montréal (Québec)
H1N 1C7
Tél.: 253-5221

SAVIEZ-VOUS QUE...

Si le mal du siècle est la solitude, nos abonnés n'en sont sûrement pas atteints. Cette saison, ils se sentiront encore moins seuls, car au moment de mettre le programme sous presse, 18 700 personnes ont réservé leur fauteuil. Un record pour la Compagnie!

Le 25 octobre, jour anniversaire de monsieur Duceppe, ce ne sera pas lui qui recevra un cadeau mais bien l'une ou l'un d'entre vous. Ce jour-là, aura lieu le tirage d'un voyage pour deux personnes offert par Air Canada. Si vous choisissez Londres comme destination, je vous souligne que *RUN FOR YOUR WIFE* y est toujours à l'affiche.

RUN FOR YOUR WIFE, que nous avons joué ici sous le titre de *HAUTE FIDELITE* a connu un autre succès au Théâtre d'été de Beaumont. Au Québec comme à Londres, cette pièce fait boule de neige.

Du même auteur, Ray Cooney, la pièce *VICE ET VERSA*, créée ici la saison dernière, a brisé tous les records d'assistance au sympathique Théâtre du Chenal de Moine de Sorel. Félicitations à son directeur: monsieur Reynald Bergeron.

Après Beaumont et Sorel, c'est maintenant toute la province qui aura la visite de la Compagnie. Pendant qu'une dizaine d'adeptes de la claquette

"stepperont" tous les soirs à Port-Royal, *DOUZE HOMMES EN COLERE* donneront 41 représentations du plus grand "hit" de la saison dernière. Si on calcule le kilométrage que les acteurs auront à parcourir, cette tournée sera sûrement un "hit and run".

Pendant que la Place des Arts fête ses 25 ans, pendant que André Brassard et Michel Tremblay célèbrent les 20 ans de leur union théâtrale, Yvette Brind'Amour et Mercedes Palomino, elles, célèbrent le quarantième anniversaire de fondation du Théâtre du Rideau Vert, lequel avait lancé les deux prodiges avec la création des *BELLES SOEURS*. Félicitations à toutes et à tous. Et... félicitations pour leurs beaux programmes...

Les comédiennes et le comédien que vous verrez évoluer ce soir ont dû s'astreindre à suivre un cours intensif de danse à claquettes depuis le début du mois d'avril au Centre Immaculée-Conception sous la direction de Danielle Hotte. Pour sa part, Monique Mercure, plus habituée à pincer les cordes de son violoncelle a dû se remettre au piano pour "alléger" son répertoire. Quand on dit que les artistes feraient des pieds et des mains pour avoir la joie de monter sur scène, l'expression trouve ici tout son sens.

Benoit Girard

la province qui aura la visite de la Compagnie.
Pendant qu'une dizaine d'adeptes de la claquette

Benoit Girard





LES TOURNÉES
DUCEPPE
PRÉSENTENT



Après l'énorme succès
remporté à Montréal
la saison dernière,
nous avons à nouveau
réussi l'impossible: réunir
cette merveilleuse équipe
pour une tournée de
41 représentations.

**DOUZE HOMMES
EN COLÈRE**

EN COLÈRE

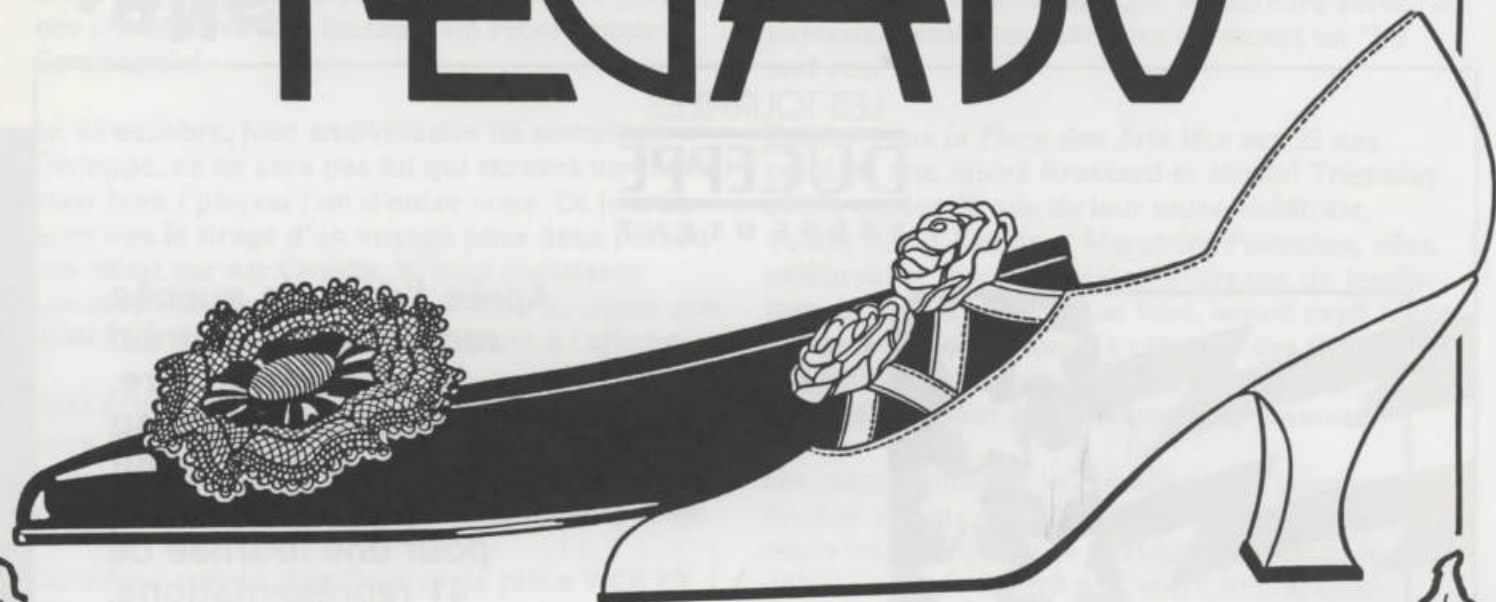
de Reginald Rose



Avec Jean-Pierre Chartrand, Michel Daigle, Jean Duceppe,
Michel Dumont, Réjean Goderre, Marc Grégoire,
Roger Joubert, Claude Michaud, Gilles Pelletier,
Gérard Poirier, Guy Provost, Paul Savoie,
Jean-Guy Viau

LAVAL, 16-17 ET 18 SEPTEMBRE ★ POLYVALENTE HONORÉ-
MERCIER, 20 SEPTEMBRE ★ OTTAWA, 22 SEPTEMBRE AU 1^{er} OC-
TOBRE ★ STE-FOY, 4-5-6 OCTOBRE ★ ST-LÉONARD, 13 OCTOBRE
★ SOREL, 14 ET 15 OCTOBRE ★ COLLÈGE JEAN-DE-BRÉBEUF,
18 OCTOBRE ★ VILLE LASALLE, 19 OCTOBRE ★ VICTORIAVILLE,
20 ET 21 OCTOBRE ★ DRUMMONDVILLE, 22 ET 23 OCTOBRE
★ LACHINE, 27 OCTOBRE ★ PIERREFONDS, 28 OCTOBRE ★
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU, 29 ET 30 OCTOBRE ★ STE-ANNE DE
BELLEVUE, 2 NOVEMBRE ★ TROIS-RIVIÈRES, 3 ET 4 NOVEMBRE
★ VALLEYFIELD, 5 ET 6 NOVEMBRE ★ VILLE SAINT-LAURENT,
8 NOVEMBRE ★ CÉGEP MAISONNEUVE, 9 ET 10 NOVEMBRE
★ MONTRÉAL-NORD, 11 NOVEMBRE ★ JOLIETTE, 12 ET
13 NOVEMBRE ★

PEGABO





**PARCE QUE VOUS ROULEZ
PLUS QUE VOUS MARCHEZ,
BRUNO SAINT HILAIRE
A CRÉÉ
UN PANTALON POUR VOUS.**

Dans notre monde actif d'aujourd'hui, Bruno Saint Hilaire apporte la meilleure solution au confort. La ceinture respire avec vous et le tissu répond à chacun de vos mouvements. Le secret de Bruno Saint Hilaire consiste en la recherche perpétuelle de luxueux tissus et de ceintures extensibles qui n'ont pas leurs pareils.



Le Style Extensible



Distribué par: Gordon Battah Limitée, 4200, boul. St-Laurent, Suite 300, Montréal, Qué. H2W 2R2

Les pantalons Bruno Saint-Hilaire sont vendus dans les meilleures merceries.
Pour connaître la plus près de chez-vous, téléphonez au (514) 844-9595.

LA COMPAGNIE JEAN DUCEPPE INC.
CONSEIL D'ADMINISTRATION

Président

Jean Duceppe

Vice-présidente exécutive

Louise Duceppe

Vice-président

Michel Dumont

Secrétaire-trésorière

Lucille Renaut

Administrateurs

Pierre Barnès

Carol Boivin

Monique Duceppe

Jean-René Gagnon

Pierre Gariépy

Benoit Girard

Claire Léger

Raymond Paquin

Maurice Parizeau

Béatrice Picard

Gilles Roch

Vérificateur

Gabriel Groulx, C.A

Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré

Conseiller juridique

Pierre Gariépy

Associé de Guy et Gilbert, avocats



Nous aimerions connaître votre opinion sur le spectacle de ce soir. S'il vous plaît, cochez la case appropriée:

Excellent ☐ Très bon ☐ Bon ☐ Moyen ☐ Médiocre ☐

Nous vous serions reconnaissants de nous faire part de vos impressions sur le spectacle ou sur la Compagnie.

Vos commentaires nous sont précieux. C'est **pour vous** qu'on joue!

Quel journal lisez-vous? _____

Quelles émissions télé regardez-vous? _____

Centre de Loisirs Immaculée-Conception

4265, avenue Papineau, Montréal, H2H 1T3

Tél.: 527-1256



Danielle Hotte

*Responsable et professeur
des cours de danse
à claquettes*

50
1936-1986

TRIS COFFIN

OPTICIENS D'ORDONNANCES/DISPENSING OPTICIANS

1241 ave. McGill College, angle Cathcart,
Montréal, Qué. H3B 2Y4 Tél.: 861-3750

LOUISE DÉRY
O.O.D.

BINGO VEZINA INC.



ÉQUIPEMENT COMPLET DE BINGO

bazar - nouveautés - billets - casino

LOCATION DE JEUX

Cartes de bingo - Bouliers & panneaux
électroniques - Jetons magnétiques etc.

■ CHAPEAUX - FLUTES - SERPENTINS etc.
POUR RÉCEPTIONS, CARNAVAUX, etc.

■ CATALOGUE SUR DEMANDE

(514) 722-8555 | (418) 683-3238 | (819) 568-8694

Quelles émissions télé regardez-vous?

Quelles émissions radio syntonisez-vous?

Êtes-vous abonné(e) à la Compagnie?

Si vous n'êtes pas abonné(e) et aimeriez recevoir la documentation sur la saison, veuillez inscrire vos nom et adresse sur ce formulaire et déposez-le dans le kiosque de la Compagnie.

Nom: _____

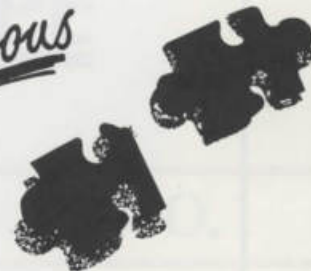
Adresse: _____

S.V.P. déposez ce formulaire dans le kiosque du foyer du théâtre
ou faites-nous le parvenir à: La Compagnie Jean Duceppe

1400, rue St-Urbain
Montréal (Québec)
H2X 2M5

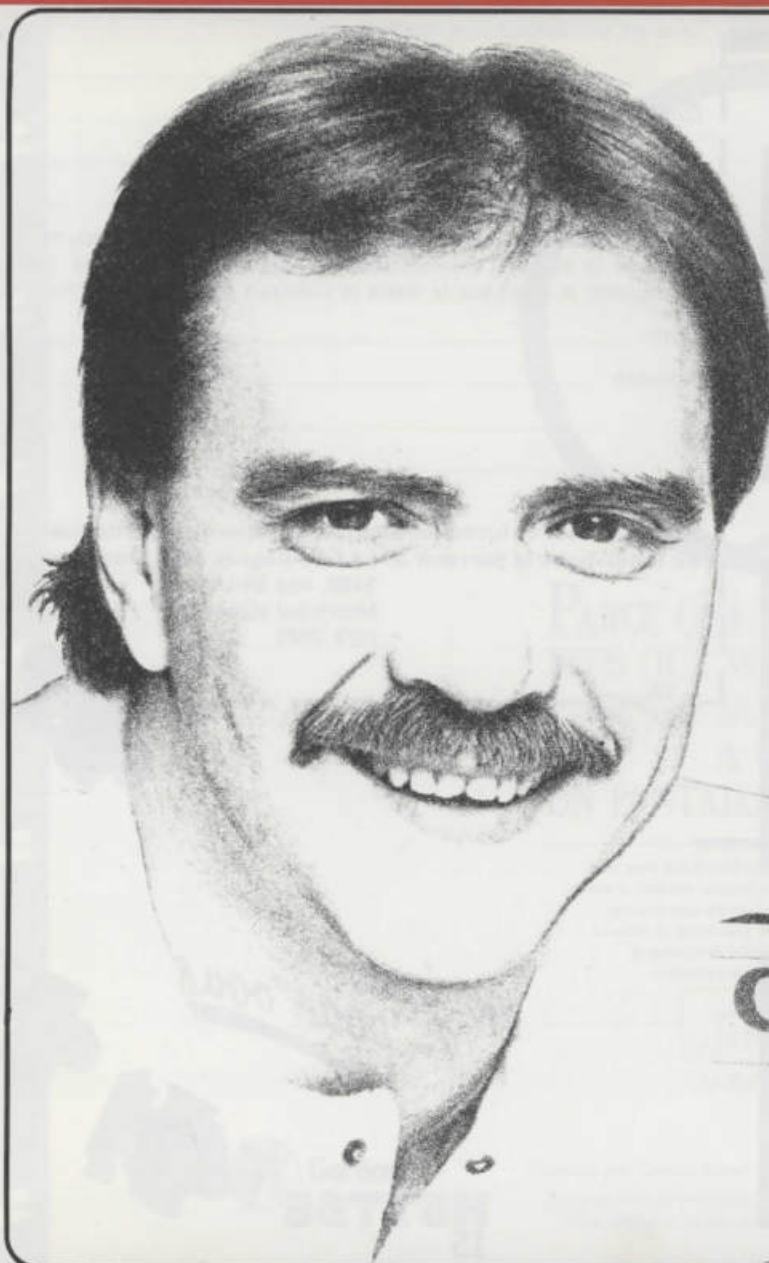


on joue pour vous



Je pense donc je lis.

La Presse



Michel Beaudry

**de 6h00 à 9h00
du lundi au vendredi**

Le morning-man humoristique n° 1 à la Radio de Montréal, c'est Michel Beaudry. Entouré de collaborateurs compétents, l'humour et l'information se conjuguent à leur meilleur.

cjms 128
5 A 1010 AM 501 1111